

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2024

Chinese / Chinois / Chino B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

| Marks | Level descriptor |
|-------|---|
| 0 | The work does not reach a standard described by the descriptors below. |
| 1–3 | Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication. |
| 4–6 | Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication. |
| 7–9 | Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication. |
| 10–12 | Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication. |

语言

考官应该记住不是所有的错误都有同等的重要性。有些错误严重影响意思上的沟通，有些并非如此。有些错误显示出缺乏语言的基本掌控，有些错误只是一时疏忽所致。

偶尔犯错：有不同难易度的错误，但只是偶尔发生的，比方考生平常可以表达过去时态，但偶尔疏忽犯错。

经常犯错：经常犯同样语法结构的错误，比如过去时态经常写错，不可靠，而且可能有语言基础上的混淆。（比方过去时态不同于现在完成）。

差距：某些句构很少写对，或者从来没出现过，比方需要表达过去时态，但并没出现。

Criterion B: Message**To what extent does the candidate fulfil the task?**

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

| Marks | Level descriptor | Descriptor unpacked |
|--------------|---|--|
| 0 | The work does not reach a standard | described by the descriptors below. |
| 1–3 | <p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p> | <p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p> |
| 4–6 | <p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p> | <p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p> |
| 7–9 | <p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p> | <p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p> |
| 10–12 | <p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p> | <p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p> |

| | | |
|--|---|---|
| | Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message. | The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively. The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease. |
|--|---|---|

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

| Marks | Level descriptor |
|-------|---|
| 0 | The work does not reach a standard described by the descriptors below. |
| 1–2 | <p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p> |
| 3–4 | <p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p> |
| 5–6 | <p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p> |

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Simplified version

Version simplifiée

Versión simplificada

Question specific guidance (Criterion B and C)

问题一

最近你看了一部纪录片，让你对不同的文化有了新的认识。你想与年轻人分享你的经验。写一个文本，介绍在这部纪录片里提到的一些不同文化的特点，还有说说为什么你会推荐这部纪录片。

| | | |
|----|---|-----|
| 博客 | 信 | 演讲稿 |
|----|---|-----|

Criterion B:

- 内容涵盖题目要求的两个方面：1. 不同的文化特点；2. 推荐这部纪录片的原因。
- 介绍纪录片应提到至少两种不同文化的特点。如果只提出一种文化，只能算是“完成了作业”。
- 推荐这部纪录片应提到不同文化带给你什么新的认识。
- 谈论两个方面时，不一定要有同样比重，但两个方面的思想观点都必须得到良好的展开才算是“有效地完成了作业”。

Criterion C:

文本类型选择：

| | 文本类型 | 说明 |
|-------------------------|------|--|
| Appropriate | 博客 | 此文本类型适合博主（此处为“你”）以主观或客观的立场论述立场，和读者（年轻人）分享自己的体验，达到写作目的。 |
| Generally appropriate | 演讲稿 | 此文本类型适合分享自己的经验，但受众通常是特定群体。这里的受众为年轻人，范围颇广，不太容易达到写作目的。 |
| Generally inappropriate | 信 | 此文本类型是个人之间交流，一般而言，受众是清楚的单一对象，而非所有的年轻人。很难达到写作目的。 |

注意：如果回答清楚说明了写作的情境、受众和目的，并且这些内容符合题目的要求，则可以将“通常适当”的文本类型视为“适当”，或将“通常不适当”的文本类型视为“通常适当”。

如果考生使用不在三个选项之中的文本类型写作时，最多给2分。

语体和语气：

- 正式/半正式
- 语气温和、愿意分享

请参阅附录所列出的文本类型格式。

问题二

你发现城市里速食店的数量增加了，而开了很久的老餐馆数量却减少了。在你看来，这非常可惜。你想和喜欢美食的人分享你的意见。写一个文本，说说老餐馆的好处，还有人们应该做什么来拯救这些老餐馆。

| | | |
|----|----|-----------|
| 博客 | 访谈 | 反映意见的专栏文章 |
|----|----|-----------|

Criterion B:

- 内容涵盖题目要求的两个方面：1. 老餐馆的好处；2. 拯救老餐馆的方法。
- 清楚地描述老餐馆的好处，可详细地描述一个，或概述几个好处，并给出具体的例子。
- 如何拯救老餐馆的方式五花八门，但方法应该是具体且实际可做到的。
- 谈论两个方面时，不一定要有同样比重，但两个方面的思想观点都必须得到良好的展开才算是“有效地完成了作业”。

Criterion C:

文本类型选择：

| | 文本类型 | 说明 |
|-------------------------|-----------|--|
| Appropriate | 反映意见的专栏文章 | 此文本类型主要能反映作者对这个问题的看法，并给出个人观点，让读者（喜欢美食的人）对此问题有所认识，进而达到拯救老餐馆的目的。 |
| Generally appropriate | 博客 | 此文本类型适合博主（此处为“你”）以主观或客观的立场论述，和读者（喜欢美食的人）分享对这个问题的看法。但博客的受众通常不能界定，且得由受众自行发掘讯息才能达到写作目的。 |
| Generally inappropriate | 访谈 | 此文本类型适合就议题直接面对面与受众交流，但此处的受众为“美食爱好者”，受众无法清楚界定，很难达到写作目的。 |

注意：如果回答清楚说明了写作的情境、受众和目的，并且这些内容符合题目的要求，则可以将“通常适当”的文本类型视为“适当”，或将“通常不适当”的文本类型视为“通常适当”。

如果考生使用不在三个选项之中的文本类型写作时，最多给2分。

语体和语气：

- 正式/非正式
- 语气情真意切、具说服力

请参阅附录所列出的文本类型格式。

问题三

最近社区居民因为一些原因，不再使用社区里的公园和儿童游乐场。你认为问题很严重，希望向市长表达你的看法。写一个文本，说明公园和儿童游乐场的情况，并谈谈这种情况如何影响居民的生活。

| | | |
|---|-----------|-----|
| 信 | 反映意见的专栏文章 | 演讲稿 |
|---|-----------|-----|

Criterion B:

- 内容涵盖题目要求的两个方面：1. 说明社区居民不再使用公园和儿童游乐园的情况；2. 此情况对居民生活的影响。
- 描述相关的情况可由考生自行发挥，但必须提供具体的细节。
- 提出对居民的影响，可详细地描述一个，或概述几个影响，并给出具体的例子。。
- 谈论两个方面时，不一定要有同样比重，但两个方面的思想观点都必须得到良好的展开才算是“有效地完成了作业”。

Criterion C:

文本类型选择:

| | 文本类型 | 说明 |
|-------------------------|-----------|---|
| Appropriate | 信 | 此文本类型是个人之间交流，受众是清楚的单一对象（市长），适合向市长表达情况，达到写作目的。 |
| Generally appropriate | 反映意见的专栏文章 | 此文本类型主要能反映作者对这个问题的看法，并给出个人观点，让读者（市长以及其他）清楚问题的情况。此处市长不是直接的受众，也不一定看到专栏文章。 |
| Generally inappropriate | 演讲稿 | 此文本类型适合直接和受众分享讯息、观点等，但此处受众为市长，不适合给市长演讲，很难达到写作目的。 |

注意：如果回答清楚说明了写作的情境、受众和目的，并且这些内容符合题目的要求，则可以将“通常适当”的文本类型视为“适当”，或将“通常不适当”的文本类型视为“通常适当”。

如果考生使用不在三个选项之中的文本类型写作时，最多给2分。

语体和语气:

- 正式
- 语气比较严肃

请参阅附录所列出的文本类型格式。

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

以下为文本类型最常见和可识别的格式要求

博客

- 相关的题目
- 博主的姓名、日期及时间
- 第一人称
- 具有与读者互动的意识

信 - 正式信函

- 开头得有称谓
- 很清楚的开头（问候语、写信目的）、信的主要内容和结束语（重申写信的目的）
- 结尾附上祝语、署名及日期

例如：

尊敬 / 敬爱的校长：

此致 / 敬祝 / 祝

敬礼！ / 教安！ / 工作顺利！

学生

署名

年月日

反映意见的专栏文章

- 相关的标题/题目
- 吸引注意力的开头及总结
- 介绍作者，可包括姓名、来自的地区及职位等

演讲稿

- 第一人称（“我”作叙述），强调与受众的互动
- 开始能吸引听众的注意力，最后简洁地总结所述
- 开头有称谓，结尾表示感谢
- 运用演讲相关的语言、技巧，如提问及反复等

访谈

采访稿:

- 相关的标题 / 题目
- 作者姓名
- 清晰的前言与总结, 清楚呈现访谈重点
- 以记者报导的形式, 吸引读者阅读

访谈稿:

- 相关的标题 / 题目
 - 时间、地点、采访人、受访人简介
 - 真实的对话, 包括清晰的开头 / 前言及结尾
 - 一问一答形式
-

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

Question specific guidance (Criterion B and C)

問題一

最近你看了一部紀錄片，讓你對不同的文化有了新的認識。你想與年輕人分享你的經驗。寫一個文本，介紹在這部紀錄片裏提到的一些不同文化的特點，還有說說為什麼你會推薦這部紀錄片。

| | | |
|----|---|-----|
| 博客 | 信 | 演講稿 |
|----|---|-----|

Criterion B:

- 內容涵蓋題目要求的兩個方面：1. 不同的文化特點；2. 推薦這部紀錄片的原因。
- 介紹紀錄片應提到至少兩種不同文化的特點。如果只提出一種文化，只能算是「完成了作業」。
- 推薦這部紀錄片應提到不同文化帶給你什麼新的認識。
- 談論兩個方面時，不一定要有同樣比重，但兩個方面的思想觀點都必須得到良好的展開才算是「有效地完成了作業」。

Criterion C:

文本类型选择:

| | 文本類型 | 說明 |
|-------------------------|------|--|
| Appropriate | 博客 | 此文本類型適合博主（此處為「你」）以主觀或客觀的立場論述立場，和讀者（年輕人）分享自己的體驗，達到寫作目的。 |
| Generally appropriate | 演講稿 | 此文本類型適合分享自己的經驗，但受眾通常是特定群體。這裏的受眾為年輕人，範圍頗廣，不太容易達到寫作目的。 |
| Generally inappropriate | 信 | 此文本類型是個人之間交流，一般而言，受眾是清楚的單一對象，而非所有的年輕人。很難達到寫作目的。 |

注意：如果回答清楚說明了寫作的情境、受眾和目的，並且這些內容符合題目的要求，則可以將「通常適當」的文本類型視為「適當」，或將「通常不適當」的文本類型視為「通常適當」。

如果考生使用不在三個選項之中的文本類型寫作時，最多給 2 分。

語體和語氣：

- 正式/半正式
- 語氣溫和、願意分享

請參閱附錄所列出的文本類型格式。

問題二

你發現城市裏速食店的數量增加了，而開了很久的老餐館數量卻減少了。在你看來，這非常可惜。你想和喜歡美食的人分享你的意見。寫一個文本，說說老餐館的好處，還有人們應該做什麼來拯救這些老餐館。

| | | |
|----|----|-----------|
| 博客 | 訪談 | 反映意見的專欄文章 |
|----|----|-----------|

Criterion B:

- 內容涵蓋題目要求的兩個方面：1. 老餐館的好處；2. 拯救老餐館的方法。
- 清楚地描述老餐館的好處，可詳細地描述一個，或概述幾個好處，並給出具體的例子。
- 如何拯救老餐館的方式五花八門，但方法應該是具體且實際可做到的。
- 談論兩個方面時，不一定要有同樣比重，但兩個方面的思想觀點都必須得到良好的展開才算是「有效地完成了作業」。

Criterion C:

文本类型选择:

| | 文本類型 | 說明 |
|-------------------------|-----------|--|
| Appropriate | 反映意見的專欄文章 | 此文本類型主要能反映作者對這個問題的看法，並給出個人觀點，讓讀者（喜歡美食的人）對此問題有所認識，進而達到拯救老餐館的目的。 |
| Generally appropriate | 博客 | 此文本類型適合博主（此處為「你」）以主觀或客觀的立場論述，和讀者（喜歡美食的人）分享對這個問題的看法。但博客的受眾通常不能界定，且得由受眾自行發掘訊息才能達到寫作目的。 |
| Generally inappropriate | 訪談 | 此文本類型適合就議題直接面對面與受眾交流，但此處的受眾為「美食愛好者」，受眾無法清楚界定，很難達到寫作目的。 |

注意：如果回答清楚說明了寫作的情境、受眾和目的，並且這些內容符合題目的要求，則可以將「通常適當」的文本類型視為「適當」，或將「通常不適當」的文本類型視為「通常適當」。

如果考生使用不在三個選項之中的文本類型寫作時，最多給 2 分。

語體和語氣：

- 正式/非正式
- 語氣情真意切、具說服力

請參閱附錄所列出的文本類型格式。

問題三

最近社區居民因為一些原因，不再使用社區裏的公園和兒童遊樂場。你認為問題很嚴重，希望向市長表達你的看法。寫一個文本，說明公園和兒童遊樂場的情況，並談談這種情況如何影響居民的生活。

| | | |
|---|-----------|-----|
| 信 | 反映意見的專欄文章 | 演講稿 |
|---|-----------|-----|

Criterion B:

- 內容涵蓋題目要求的兩個方面：1. 說明社區居民不再使用公園和兒童遊樂園的情況；2. 此情況對居民生活的影響。
- 描述相關的情況可由考生自行發揮，但必須提供具體的細節。
- 提出對居民的影響，可詳細地描述一個，或概述好幾個影響，並給出具體的例子。
- 談論兩個方面時，不一定要有同樣比重，但兩個方面的思想觀點都必須得到良好的展開才算是「有效地完成了作業」。

Criterion C:

文本类型选择:

| | 文本類型 | 說明 |
|-------------------------|-----------|--|
| Appropriate | 信 | 此文本類型是個人之間交流，受眾是清楚的單一對象（市長），適合向市長表達情況，達到寫作目的。 |
| Generally appropriate | 反映意見的專欄文章 | 此文本類型主要能反映作者對這個問題的看法，並給出個人觀點，讓讀者（市長以及其他人）清楚問題的情況。此處市長不是直接的受眾，也不一定看到專欄文章。 |
| Generally inappropriate | 演講稿 | 此文本類型適合直接和受眾分享訊息、觀點等，但此處受眾為市長，不適合給市長演講，很難達到寫作目的。 |

注意：如果回答清楚說明了寫作的情境、受眾和目的，並且這些內容符合題目的要求，則可以將「通常適當」的文本類型視為「適當」，或將「通常不適當」的文本類型視為「通常適當」。

如果考生使用不在三個選項之中的文本類型寫作時，最多給 2 分。

語體和語氣：

- 官方
- 語氣比較嚴肅

請參閱附錄所列出的文本類型格式。

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

以下為文本類型最常見和可識別的格式要求

博客

- 相關的題目
- 博主的姓名、日期及時間
- 第一人稱（有博主的語氣）
- 具有與讀者互動的意識

信 - 正式信函

- 開頭得有稱謂
- 很清楚的開頭（問候語、寫信目的）、信的主要內容和結束語（重申寫信的目的）
- 結尾附上祝語、署名及日期

例如：

尊敬 / 敬愛的校長：

此致 / 敬祝 / 祝

敬禮！ / 教安！ / 工作順利！

學生

署名

年月日

反映意見的專欄文章

- 相關的標題/題目
- 吸引注意力的開頭及總結
- 介紹作者，可包括姓名、來自的地區及職位等

演講稿 / 口頭報告

- 第一人稱（「我」作敘述），強調與受眾的互動
- 開始能吸引聽眾的注意力，最後簡潔地總結所述
- 開頭有稱謂，結尾表示感謝
- 運用演講相關的語言、技巧，如提問及反復等

訪談

採訪稿：

- 相關的標題 / 題目
- 作者姓名
- 清晰的前言與總結，清楚呈現訪談重點
- 以記者報導的形式，吸引讀者閱讀

採訪稿：

- 相關的標題 / 題目
 - 時間、地點、採訪人、受訪人簡介
 - 真實的對話，包括清晰的開頭 / 前言及結尾
 - 一問一答形式
-